

# THỰC HÀNH FAIR HOUSING (GIA CƯ CÔNG BẰNG)

“Cơ hội bình đẳng để thưởng thức chỗ ở”



# THÀNH PHỐ SAN DIEGO

## CHƯƠNG TRÌNH FAIR HOUSING

Chúng ta làm những gì khác McNamara Gia Cư Công Bằng?

Thành phố San Diego đang phấn đấu để tăng cơ hội nhà ở và bình đẳng cho tất cả các công dân của mình. Hội chợ chương trình nhà ở của chúng tôi cung cấp các dịch vụ miễn phí cho cộng đồng để thúc đẩy cơ hội nhà ở bằng thông qua những nỗ lực giáo dục và tư vấn.

- Fair Housing Tư vấn
- Bất động sản, cho vay, bảo hiểm, tiếp cận và thực hành cho thuê kiểm toán / kiểm tra
- Hội thảo giáo dục công bằng nhà ở cho người thuê và chủ nhà
- Hội thảo giáo dục công bằng nhà ở cho người mua nhà
- Giáo dục nâng cao năng lực cho các tổ chức phi lợi nhuận trong lĩnh vực nhà ở
- Đa ngôn ngữ cho thuê nhà ở Sổ tay
- Tham gia vào các sự kiện cộng đồng trên khắp thành phố San Diego



EQUAL HOUSING  
OPPORTUNITY



THE CITY OF SAN DIEGO



HOUSING OPPORTUNITIES  
COLLABORATIVE



SAN DIEGO COUNTY

Để báo cáo vi phạm Gia Cư Công Bằng

**1.800.462.0503**

[www.sandiego.gov/cdbg/fairhousing](http://www.sandiego.gov/cdbg/fairhousing)

Thông tin này sẽ được thực hiện dưới nhiều hình thức khác nhau theo yêu cầu. Để yêu cầu một định dạng khác, xin vui lòng liên hệ với các cơ hội nhà ở hợp tác.



Dự án này được tài trợ toàn bộ hoặc một phần Phát triển Cộng đồng Gran (CDBG) quỹ chương trình được cung cấp bởi Bộ Phát triển Nhà và Đô thị (HUD) Hoa Kỳ thông qua thành phố San Diego.

**Housing Opportunities Collaborative**  
1100 Broadway  
San Diego, CA 92101

**CÔNG BẰNG NHÀ Ở ĐƯỜNG DÂY NÓNG**

**1.800.462.0503**

# QUÝ VỊ ĐƯỢC BẢO VỆ ĐỂ CHỐNG LẠI SỰ KỶ THỊ CÁCH ĐỐI XỬ COI NHƯ BẤT HỢP PHÁP VỀ VẤN ĐỀ NHÀ Ở

CÔNG BẰNG NHÀ Ở ĐƯỜNG DÂY NÓNG

1.800.462.0503

Tiếp cận bình đẳng đến nhà ở cho tất cả mọi người là một quyền được bảo vệ bởi luật liên bang và Nhà nước. Luật Gia Cư Công Bằng cho phép bạn để có được nhà ở do sự lựa chọn của bạn, không bị phân biệt đối xử coi như bất hợp pháp.

**Luật Liên Bang coi sự kỳ thị trong cách đối xử là bất hợp pháp dựa trên:**

- chủng tộc
- Màu da
- Tôn Giáo
- Người khuyết tật
- Sex (Giới tính)
- Nguồn gốc quốc gia
- Tình trạng gia đình (hộ gia đình có một hoặc nhiều trẻ em dưới 18 tuổi)

**Nhà nước Pháp luật cho biết thêm bảo vệ chống lại phân biệt đối xử dựa trên:**

- Tình trạng hôn nhân
- Tuổi
- Nguồn thu nhập
- Xu hướng tính dục
- Tình trạng sức khỏe
- Tùy tiện Tình trạng khác

Phủ nhận một cá nhân cơ hội để thuê hoặc mua nhà ở, mua bảo hiểm chủ sở hữu nhà hoặc có được một khoản vay thế chấp được dựa trên một tình trạng được bảo vệ là bất hợp pháp phân biệt đối xử theo quy định của pháp luật.

Nếu bạn nghĩ rằng bạn có sự phân biệt đối xử nhà bất hợp pháp hoặc quấy rối kinh nghiệm, bạn có thể nộp đơn khiếu nại bằng cách thực hiện các bước sau đây trong vòng một năm xảy ra sự việc:

## THỰC HÀNH FAIR HOUSING (GIA CƯ CÔNG BẰNG)

1. gọi 1-800-462-0503
2. Nói chuyện với một cố vấn nhà ở và cung cấp sự thật và chi tiết về vụ việc
3. Nếu xứng đáng, khiếu nại của quý vị sẽ được chuyển đến một nhà cung cấp dịch vụ pháp lý cho một cuộc điều tra khách quan về các khiếu nại của quý vị
4. Nếu khiếu nại của bạn được chấp nhận, một nỗ lực sẽ được thực hiện để hỗ trợ cả hai bên trong việc giải quyết vấn đề
5. Nếu khiếu nại không được giải quyết và không có bằng chứng cho rằng một hành vi vi phạm pháp luật xảy ra, đơn kiện có thể được tranh chấp

## CHUNG VI PHẠM LUẬT NHÀ Ở CÔNG BẰNG

Hành vi vi phạm phổ biến của pháp luật về nhà ở công bằng, dựa vào tình trạng được bảo vệ, bao gồm:

- Từ chối cho thuê, cho thuê hoặc bán nhà ở
- Quấy rối tình dục liên quan đến tiến bộ không mong muốn tình dục hoặc đòi hỏi quan hệ tình dục cho quyền lợi của nhà ở hoặc đặc quyền
- Phân biệt đối xử chính sách, thực hành, điều khoản hoặc điều kiện mà kết quả trong việc tiếp cận bất bình đẳng nhà ở hoặc các dịch vụ liên quan đến nhà ở
- Từ chối cho phép sửa đổi hợp lý vào một không gian ở, diện tích sử dụng chung, chi phí của người thuê nhà, khi cần thiết để phù hợp với khuyết tật
- Từ chối tiện nghi hợp lý trong các quy tắc, chính sách, thực hành, dịch vụ, khi cần thiết để phù hợp với khuyết tật
- Từ chối nợ vay mua nhà hoặc bảo hiểm nhà

